

DVD Lending Form (貸出し申請用紙)

Consular Office of Japan in Portland

Tel: 503-221-1811 ext 315

Fax: 503-224-8934

E-mail : bunkaportland@se.mofa.go.jp

Name of Borrower (借用者氏名) : _____

Organization (団体名) : _____

Address (住所) : _____

Phone Number (電話番号) : _____

E-mail Address (メールアドレス) : _____

Purpose of Use (使用目的) : _____

Number of Audience (観客数) : _____

Period of Use (使用期間) : from _____ to _____

Item Borrowed (貸出リスト) :

Number	Title
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Notes:

1. These items are to be used only for the purpose of "introducing" or "promoting" Japanese culture;
2. These items are not to be used for commercial purposes;
3. DVDs can be picked up at our office or mailed at your request, however the shipping charge is your responsibility;
4. The period of use is limited to 2 weeks unless otherwise arranged;
5. If any items are damaged while in the borrowers' possession, borrower will be held responsible for restoration and/or compensation;

注意 :

1. DVDは、「日本文化を体験・紹介をする」という利用目的で貸出をしています。
2. 営利団体の行う興業、利益・収益事業に用いるなどの場合は貸出をお断りしています。
3. DVDは当事務所に取りに来てください。郵送による送付も承りますが、郵送料は負担して頂きます。
4. 貸出期間は原則として2週間です。
5. 貸出品の亡失、破損、汚損等の場合は、借用者に適正な処置を取っていただくことがあります。

I hereby understand and agree to take responsibility to abide by the above stated rules in borrowing these items.

借用に当たって上記の注意書きを理解し、これらに従うことを約束します。

Signature (署名) _____ Date (日付) _____